
This is the **published version** of the article:

Pradas Codina, Anna; Martí Escayol, Maria Antònia, dir. La Masacre de Nanjing en el cine. 2015. (823 Grau d'Estudis de l'Àsia Oriental)

This version is available at <https://ddd.uab.cat/record/147083>

under the terms of the  license

**FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN
GRADO DE ESTUDIOS DE ASIA ORIENTAL**

TRABAJO DE FIN DE GRADO

**LA MASASCRE DE NANJING EN EL CINE
UNA MIRADA RETROSPECTIVA A TRAVÉS DE LAS
OBRAS DE ZHANG YIMOU Y MOU TUN-FEI**

ANNA PRADAS CODINA

TUTORA: MARIA ANTONIA MARTÍ ESCAYOL

BARCELONA, JUNIO 2015



**Universitat Autònoma
de Barcelona**

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	2
1. LA MASACRE DE NANJING	4
1.1. Controversia	4
1.2. China y Japón, eternos rivales.....	6
2. LA ENSEÑANZA DE LA HISTORIA A TRAVÉS DEL CINE	10
3. LA MATANZA DE NANJING EN EL CINE.....	12
4. <i>BLACK SUN: THE NANKING MASSACRE</i> , DE MOU TUN-FEI.....	14
4.1. Mou Tun-Fei.....	14
4.2. <i>Black Sun The Nanjing Massacre</i>	15
5. <i>LAS FLORES DE LA GUERRA</i> , DE ZHANG YIMOU	19
5.1 Zhang Yimou.....	19
5.2. <i>Las Flores de la Guerra</i>	20
6. DOS PELÍCULAS, DOS PUNTOS DE VISTA	23
CONCLUSIONES	26
BIBLIOGRAFÍA.....	27

INTRODUCCIÓN

Inicié mis estudios en el Grado sobre Asia Oriental de la Universitat Autònoma de Barcelona porque siempre sentí un especial interés por aquello que ocurría lejos de nuestras fronteras, y por los acontecimientos que se daban lugar en el continente asiático, y en concreto en China. Elegí esta carrera no sólo porque me apasionaban las nuevas culturas, sino también por la magia que me suponía el estudio de nuevas lenguas y la posibilidad que eso podía brindarme de viajar y conocer gente nueva.

A medida que ha ido avanzando el tiempo y gracias a las asignaturas que comprenden el Grado, he conseguido ser consciente de aquello que me apasiona, así como aquello a lo que quiero dedicar mi vida y esfuerzo durante los próximos años. En el primer caso, encontré en la historia uno de mis principales intereses. Creo que el haber invertido mucho de mi tiempo en perderme entre libros sobre acontecimientos ya ocurridos, ha sido clave para hacerme comprender muchos de los aspectos de las otras culturas. La historia es básica para la construcción de nuestras ideas como ciudadanos libres y responsables con criterios autónomos, así como para crear una actitud participativa en el mundo en el que vivimos. Conocer el pasado para entender el presente. Por otro lado, el cine siempre ha estado presente en mi vida desde que tengo memoria. Recuerdo el visionado de películas después de cenar junto a mi madre, o las salidas al cine junto a mi hermana todos los domingos. Unir mis dos pasiones, el cine y la historia, ha sido uno de los motores principales que han motivado la elaboración del trabajo.

Al principio siempre tuve claro, que quería basar mi trabajo en los sucesos de Nanjing de 1937. Una parte de mí siempre ha querido encontrar una explicación razonable a aquellos terribles hechos, y creí que realizar un estudio profundo sobre el tema, podría ayudarme a entenderlo. El problema vino en plantear cómo hacerlo. Exponer unos acontecimientos resulta relativamente fácil, pues existen hoy en día numerosos canales para conseguir información, hasta el punto de llegar a ser un arma de doble filo, pues el exceso de testimonios puede ser desbordante a la hora de plantear un trabajo de este calibre. En esta cuestión, debo agradecer a mi tutora María Antonia Martí, el haberme aconsejado sobre cómo podía plantear la exposición de este ensayo, la cual me asesoró sobre la forma de seleccionar la información necesaria.

Así pues una vez escogidos los acontecimientos, vino la selección de las películas. Aunque en un primer lugar quise tratar las siete obras cinematográficas realizadas sobre el tema, finalmente me decidí por dos de ellas, *Black Sun: The Nanking Massacre* (1995), de Mou Tun-fei y *Las Flores de la Guerra* (2011), de Zhang Yimou. Ya que consideré que era mejor profundizar entre ellas por la disparidad existente. Por un lado nos encontramos una obra para un público en concreto, minoritario, con poco presupuesto y por otro, la película más cara de la historia del cine de China, destinada al gran público.

El trabajo consta de siete partes. En la primera de ellas, y para ponernos en antecedentes, se realiza la exposición de los hechos acontecidos en la ciudad de Nanjing durante la ocupación militar japonesa de 1937.

En la segunda parte, se muestra cómo el mundo del cine ha servido para acercar la historia a las nuevas generaciones.

Seguidamente, a fin de poner al lector en conocimiento de causa, en la tercera sección se expone brevemente las obras cinematográficas que se han realizado sobre este tema.

Más adelante, en la cuarta y quinta parte, se analizan las dos películas seleccionadas, se presenta un repaso a la vida de sus directores.

En la sexta parte se realiza una comparativa de las dos obras, marcando diferencias y similitudes entre ambas.

Ya, en el último punto, se exponen las conclusiones alcanzadas durante la elaboración del trabajo, y la bibliografía consultada.

1. LA MASACRE DE NANJING

La llamada Masacre o Violación de Nanjing¹ (*Nankin Daig ya kusatsu* en japonés o *Nanjing Datusha* en chino) está considerada por numerosos académicos chinos e internacionales, como una de las atrocidades más horribles cometidas por el ejército japonés durante la Segunda Guerra Sino-Japonesa. Hay que tener en cuenta que este conflicto todavía continúa levantando ampollas, no sólo entre los países implicados, como China y Japón, sino en los numerosos países que de alguna forma u otra fueron testigo de los acontecimientos, y esto no es un hecho casual.

La polémica sigue existiendo por la magnitud de la matanza de civiles chinos en un único escenario y, además, porque algunos de los rasgos de los acontecimientos siguen siendo poco conocidos a pesar de la profunda investigación llevada a cabo por expertos de diferentes países.

Pero, por encima de todo, Nanjing sigue siendo polémico debido a la repetida negativa por parte de los nacionalistas japoneses y de los sucesivos gobiernos de Japón a aceptar la responsabilidad no sólo de la masacre, sino también de la guerra de agresión que acabó con la vida de entre diez y treinta millones de chinos. Pese a que todo ello no concierne de forma principal a las directrices del trabajo, tenerlo en conocimiento es idóneo para entender qué sentimientos siguen despertando los hechos aquí descritos.

1.1. Controversia

El profesor de historia, Shudo Higashinakano², nos cuenta que, tras las duras críticas recibidas por la comunidad internacional por la falta de reconocimiento de los acontecimientos del 1937, diversos historiadores de Japón comenzaron en 1986 a centrar su atención en los crímenes de guerra japoneses y a presionar a los altos cargos para que lo sucedido en Nanjing apareciera en los libros de texto escolares. Con esta nueva postura, que pretendía mostrar al mundo una nueva era en la que Japón reconocería su papel durante la Segunda Guerra Mundial, a finales de los ochenta se

¹ Los acontecimientos recibieron el nombre de *Violación de Nanjing*, una vez vieron la luz el nombre de violaciones realizadas por el ejército japonés a la población civil femenina de Nanjing.

² Shudo, Higashinakano. (2005) "The Nanking Massacre: Fact Versus Fiction". A Historian's Quest for the Truth. Sekai Shuppan, Inc., Tokyo [en línea] Disponible en: http://www.sdh-fact.com/CL02_1/9_S4.pdf [consultado el 6 de junio de 2015]

hablaba de la Masacre de Nanjing en términos reduccionistas, pero en 1991³ se eliminaba de nuevo toda mención al número de víctimas civiles durante el altercado. Tres años más tarde, desde el Ministerio de Educación, se aprobó la cifra de 15.000 muertos. Para 1998 Nanjing ni siquiera era mencionada en muchos libros de texto, y en muchos se afirmaba las dudas que existían acerca de la veracidad del incidente.

En 2011, una comisión parlamentaria sobre la masacre en Tokio, tras consultar durante un mes archivos militares japoneses, que implicaban un centenar de diputados del partido del gobierno, concluyeron que los hechos no habían tenido lugar. Según Takashi Hoshiyama⁴, existe en Japón dos grandes escuelas diferenciadas sobre la masacre. Por un lado, los que afirman que fue realmente una masacre a gran escala. Y por otro lado la escuela de negación, que afirma que hubo cierto número de muertes, sin llegar a ser una verdadera masacre. Se ha afirmado que las muertes estaban justificadas militarmente, o bien por accidentes fortuitos o aislados.

David Askew⁵ considera que el debate va más allá. Según el historiador, ambos países participantes, han victimizado sus posiciones. Por un lado, China, se ha convertido en la víctima indefensa del brutal imperialismo japonés, mientras que Japón, es la representación de la credulidad, víctima de las maquinaciones y la propaganda china de la era de la posguerra.

Para Askew, ambos países despiertan fuertes pasiones entre su población, son nacionalistas y tienen grandes prejuicios y estereotipos raciales. Ambos países han realizado también su propio análisis sobre la historia. El hecho de que la mayoría de las fuentes sobre los acontecimientos hayan sido escritos por espectadores occidentales o testimonios chinos, son motivos para que Japón considere que existe una falta de narrativa histórica parcial y unilateral.

En China existe una Fundación para la memoria colectiva promovida

³ Edwards, Peter, (1996) "Honour, Shame, Humiliation and modern Japan", en *Friendship East and West. Philosophical Perspectives*, ed. Oliver Leaman. pp. 32-155, pp. 41-42.

⁴ Hoshiyama, Takashi. (2007) "The Split Personality of the Nanking Massacre—Have the lessons of the comfort women resolution in the US House of Representatives sunk in?", Institute for International Policy Studies. [en línea] Disponible en:

<http://www.iips.org/en/research/data/bp330e.pdf> [consultado el 6 de junio de 2015]

⁵ Askew, David. (2004) *The Contested Past: History and Semantics in the Nanjing Debate*.

Ritsumeikan International Affairs. Vol.2, pp.63-78. [en línea] Disponible en:

http://www.ritsumeikan.ac.jp/acd/re/k-rsc/ras/english/publications/ria_en/02_3.pdf [consultado el 6 de junio de 2015]

activamente por el Estado. Esto quiere decir que el debate sobre los hechos no sólo es indiscutible, sino que existe una clara afirmación de lo ocurrido, y el debate no gira sobre si lo ocurrido fue real o no, sino sobre a su magnitud. Por lo que respecta a Japón, aunque el gobierno japonés ha admitido en alguna ocasión la matanza de un gran número de no combatientes, saqueos y otros actos de violencia cometidos por el Ejército Imperial Japonés tras la caída de Nanjing, una minoría del gobierno y parte de la sociedad japonesa han sostenido que la número de muertos era de carácter militar y que nunca se produjeron violaciones u otras formas de tortura entre la población civil..

La negación de la masacre se ha convertido en un elemento básico del nacionalismo japonés. Como confirma Askew, aunque la opinión pública sobre la masacre en Japón es bastante dispar, pocos niegan completamente la existencia de la masacre. Sin embargo, los intentos recurrentes de negacioncitas promover una historia revisionista del incidente ha creado una controversia que se reabre periódicamente en los medios de comunicación internacionales, en particular en China, Corea del Sur y otros países de Asia Oriental.

1.2. China y Japón, eternos rivales

Desde hace décadas la rivalidad entre China y Japón ha sido uno de los principales problemas socio-políticos en Asia, debido principalmente al interés japonés por los territorios chinos y a su ferviente nacionalismo, fruto de la estructura de poder establecida durante la ocupación estadounidense. Desde el siglo XIX el creciente imperialismo de Japón, dirigido con un mensaje nacionalista sopesado y sereno, contaba con una fuerza militar renovada y preparada para la batalla moderna, capaz de unirse al expansionismo de los Imperios Occidentales. Japón quería conquistar Asia, como Alemania lo había hecho con Europa.

La Primera Guerra Sino-Japonesa, prolongó entre los años 1894 y 1895, y enfrentó a los dos países por el control de Corea. El conflicto finalizó en marzo de 1895, con el Tratado de paz de Shimonoseki⁶ y la aceptación por parte de China de la cesión

⁶ El Tratado de Shimonoseki fue un tratado de paz firmado entre China y Japón al 17 de abril 1895 y que puso fin a la Primera Guerra Sino-Japonesa. El tratado fue firmado en la ciudad japonesa de Shimonoseki y marcó el final de la conferencia de paz entre el gobierno chino de la dinastía Qing y el gobierno imperial japonés que había empezado a 20 de marzo 1895. Las principales consecuencias del tratado fueron la transferencia de la soberanía sobre la isla de Taiwán de China a Japón y el establecimiento de un protectorado japonés sobre la península de Corea, en la que China perdió toda su influencia.

de Taiwán, las Islas de Pescadores y Liandong a Japón. También marcó un paso más allá de la pérdida de la soberanía por parte de China, así como el declive definitivo de la dinastía Qing, que se derrumbaría durante la siguiente década, acompañado por un largo período de división y por la ocupación extranjera. Japón se alzó con la victoria reafirmando su emergente papel de potencia económica y bélica. Esta coyuntura marcó el principio de la desigualdad entre los dos países. Mientras Japón alcanzaba a pasos agigantados el primer lugar como potencia asiática, China se sumía cada vez más en días de inestabilidad económica y social.

Fueron tiempos difíciles para el pueblo chino, el campesinado vivía inmerso en la pobreza y las pocas industrias que todavía se mantenían abiertas, estaban bajo el dominio de las potencias extranjeras, algo de lo que el partido que ocupaba en aquel momento el poder, el Kuomintang⁷ (KMT) -de corte nacionalista, militarista y fervientemente anticomunista- y su líder Chiang Kai-shek, no parecían ser conscientes. El Kuomintang demostró estar más interesado en luchar contra el Partido Comunista Chino⁸ (PCCh), liderado por Mao Zedong y en enriquecer a sus miembros, antiguos señores de la guerra reconvertidos en terratenientes, que en realizar cualquier tipo de reforma que pusiera fin a la gran hambruna provocada por la amenaza extranjera.

En el marco general, las guerras civiles que mantenían el Kuomintang y los comunistas, hicieron que Japón viera peligrar los derechos en sus nuevos territorios ocupados, que había obtenido gracias a los tratados posteriores de la Primera Guerra Mundial, como Port Arthur, Dairen y la zona sur de Manchuria.

Aunque ya con anterioridad, Japón intentó ocupar China por Manchuria durante la Guerra Ruso-Japonesa⁹ de 1905, se considera que la Segunda Guerra Sino-Japonesa se inició después del incidente del Puente de Marco Polo¹⁰, el 7 de julio de 1937. En

⁷ El Kuomintang, traducido como Partido Nacionalista Chino fue fundado en 1911 después de la Revolución de Xinhai comandada por Sun Yan-sen y que lograría derrocar a la dinastía Qing o manchú y establecer una república China.

⁸ El Partido Comunista de China fue fundado en julio de 1921, y fue liderado por Mao Zedong, consideraba a los campesinos el auténtico motor de la revolución.

⁹ Japón declaró la guerra a Rusia el 10 de febrero de 1904, dos días después de atacar por sorpresa la base rusa de Port Arthur. A lo largo de año y medio se desarrollaría una serie de combates terrestres sobre suelo de Corea y Manchuria así como marítimos en el Mar de Japón y en el Mar Amarillo. El final del conflicto se data el 5 de septiembre de 1905 con la victoria de Japón.

¹⁰ El incidente del Puente de Marco Polo, ocurrido el 7 de julio de 1937, marcó el inicio de la Segunda guerra sino-japonesa entre el Imperio del Japón y la República de China. Los

agosto, el ejército japonés había avanzado hasta Shanghái, lo cual dio lugar a una batalla de cuatro meses por la posesión de la ciudad.

Las tropas japonesas que ocupaban el norte de China, extendieron un ultimátum a la guarnición china de Wanping exigiendo su evacuación, pues culpaban a los chinos por la desaparición de un soldado japonés. Los chinos se negaron a obedecer las demandas japonesas, lo que provocó el intercambio de disparos de artillería en Wanping y en el Puente de Marco Polo, cerca de Beijing. Horas después Chiang Kai-shek era raptado por miembros de la facción del Kuomintang más próxima al PCCh, obligándole a unir fuerzas con los comunistas para luchar contra Japón. El anuncio de la resistencia tuvo lugar el 10 de julio de 1937. La guerra oficial había comenzado. Los japoneses pronto ocuparon Beijing y Tianjin, y aunque hablaron de negociar, sólo extendieron condiciones inaceptables, por lo que el 14 de agosto la aviación china atacó los barcos japoneses anclados frente a Shanghái y la respuesta japonesa no se hizo esperar. Ese mismo año, la ciudad de Nanjing, núcleo del Imperio chino durante las décadas de la dinastía Ming, fue asediada durante meses por el ejército japonés.

En las últimas semanas de diciembre de ese mismo año, los habitantes de Nanjing se preparaban para rendirse ante la ofensiva de los enemigos japoneses, pues la falta de recursos bélicos empezaba a hacer mella en la resistencia. Aunque los primeros ataques habían sido duros, la población china de Nanjing no se esperaba en absoluto lo que llegó después: la ocupación durante mes y medio de la ciudad por parte de los japoneses derivó en saqueos, violaciones y matanzas sin piedad, según describe Sun Zhaiwei en su obra, *Nanking, 1937: Memory and Healing*:

“Among the mass killings, in addition to those who died by the sword and firing squad, others were burned, buried alive, or drowned. Several, after being soaked with gasoline, were set on fire by gunshot, causing the wounded person to lie covered in flames, rolling and writhing underground, until finally dying a miserable death. Individual, sporadic acts of torture and killing included splitting, gutting, slicing, piercing alive, and dog biting. Some were even burned with acid and then left, burning all over. Others were tortured to death. Two Japanese lieutenants amused themselves by having a killing contest. The first one to reach 100 killed won the “game.” Then they raised the limit to 150. In addition to killing, the Nanking Massacre also

soldados de ambas potencias se enfrentaron 15 kilómetros al suroeste del centro de Pekín, en el puente sobre el río Yongding.

involved rape, arson, theft, and other violent crimes. The Japanese troops who attacked Nanking raped tens of thousands of women, many of whom were then murdered.”¹¹

Pese a que según la Convención de Ginebra de 1929, en la que Japón había firmado, los prisioneros de guerra debían recibir un trato justo, en agosto del 1937, el emperador Hirohito firmó una ratificación en la que los prisioneros de China no estaban sujetos a la ley internacional, en resumidas cuentas, un prisionero chino en manos del ejército japonés, carecía de derechos y dignidad.

Las cifras forman parte del debate historiográfico dado por Sun Zhaiwei, y nos cuentan que, durante las 6 semanas de ocupación japonesa en Nanjing, se asesinaron más de 200.000 personas¹², de entre los que 60.000 eran civiles, y se cometieron más de 80.000 violaciones a mujeres de todas las edades.

Para el bando japonés, no existe consenso sobre la cantidad de muertos, porque la mayoría de archivos militares japoneses fueron destruidos después de la rendición de Japón en 1945. Aun así, las estimaciones de los historiadores japoneses son muy variables, y bailan entre los 40.000 a 200.000 muertos¹³.

Por lo que respecta al Tribunal Militar Internacional del Lejano Oriente se estima que fueron 200.000, las víctimas de la masacre.

¹¹ Sun Zhaiwei, (2002) “Causes of the Nanking Massacre,” Nanking, 1937: Memory and Healing, Ed. Fei Fei Li, Robert Sabella and David Liu (Armonk, New York: M.E. Sharpe, 36-37.

¹² Datos ofrecidos por Sun Zhaiwei en Nanking, 1937: Memory and Healing, Ed. Fei Fei Li, Robert Sabella and David Liu (Armonk, New York: M.E. Sharpe, 2002).

¹³ Askew, David. (2001), ‘The Nanjing Incident: An Examination of the Civilian Population’, Sino-Japanese Studies, vol. 13, no. 2, March, pp. 2-20. [en línea] Disponible en: <http://www.japanesestudies.org.uk/articles/Askew.html> [consultado el 6 de junio de 2015]

2. LA ENSEÑANZA DE LA HISTORIA A TRAVÉS DEL CINE

Sin duda, la forma de explicar historia ha variado a lo largo del tiempo. Así lo atestigua la representación de la historia en los medios de comunicación audiovisual, que se han revelado como fuentes imprescindibles para la comprensión de nuestra sociedad. En el caso del arte cinematográfico¹⁴, siguiendo las aportaciones de los estudios centrados en la sociología de la comunicación de las masas¹⁵, encontramos un testimonio clave en la representación de la sociedad y de su tiempo, puesto que en él aparecen reflejadas las mentalidades y comportamientos humanos de una determinada época, evocando así un período o un hecho histórico. Como bien indica David Bravo Díaz¹⁶, en su artículo, *La deshumanización en la guerra. La visión cinematográfica del ejército japonés de la II Guerra Mundial, desde "Batán" (1943) hasta "The Pacific" (2010)*, la utilización del cine como herramienta histórica para mostrar una época o un acontecimiento histórico es algo que se lleva realizando desde los propios comienzos del cine, y el análisis de estas producciones por parte de los historiadores también lleva realizándose muchos años. La transmisión de referentes ideológicos, así como la influencia educativa que ejercen sobre los espectadores, reafirman la idea de considerar su importancia como instrumentos conformadores de opiniones y conductas, tanto sociales como individuales. Como opina José Javier Marzal Felici¹⁷, sobretudo en el campo de la enseñanza, debemos ser muy conscientes de la importancia del análisis filmico como actividad esencial para la formación de ciudadanos críticos.

El cine histórico es uno de los géneros más comunes y sus inicios se remontan hasta los mismos de la historia del cine, aproximadamente en la Europa de 1890. Desde sus inicios, la industria del cine ha basado muchos de los argumentos de sus películas en hechos acontecidos, ya sea con fines propagandísticos, siendo transmisores de

¹⁴ "Cine o cinematografía: tecnología que reproduce fotogramas de forma rápida y sucesiva creando la llamada "ilusión de movimiento", es decir, la percepción visual de que se asiste a imágenes que se mueven". Definición ABC. [en línea] Disponible en:

<http://www.definicionabc.com/general/cine.php> [consultado el 6 de junio de 2015]

¹⁵ Moragas, Miguel de. (1982). *Sociología de la Comunicación de Masas*. Barcelona.

¹⁶ Bravo, David. (2011) *La deshumanización en la guerra. La visión cinematográfica del ejército japonés de la II Guerra Mundial, Desde "Batán" (1943) hasta "The Pacific" (2010)*, 2011. Universidad Valladolid. [en línea] Disponible en:

dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3821674.pdf [consultado el 6 de junio de 2015]

¹⁷ Felici, José Javier Marzal. (2007) "El análisis filmico en la era de las multipantallas." *Comunicar: Revista científica iberoamericana de comunicación y educación* 29: 63-68. [en línea] Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2393033> [consultado el 6 de junio de 2015]

ideología, o bien destinados al entretenimiento, pues a fin de cuentas, la interpretación del pasado es tan plural como ojos la observen. La sencillez de la participación emocional por parte del receptor respecto al mensaje, o la atención requerida para almacenar información, han hecho del cine histórico, una fuente inagotable para obtener conocimiento sobre nuestra propia historia.

Es bastante complejo intentar dentro de este tipo de cine, crear una clasificación que pueda agrupar los diferentes tipos de producciones, puesto que apenas existe una pauta a seguir. Según Francisco Javier Gómez Tarín¹⁸, a grandes rasgos existen, dos tipos de producciones bastantes diferenciadas: las películas de ficción histórica y las películas de narración histórica.

En el primer caso, las películas suelen estar relacionadas con producciones de gran calidad cinematográfica, marcadas por el factor film-espectáculo y en las que el pasado histórico en ocasiones es sólo un marco de referencia, sobre el que no se realiza un análisis profundo de la situación. No obstante, por su ambientación, escenarios y vestuario, pueden tener cierto interés didáctico, aunque la rigurosidad de éstos pueda crear dudas al respecto. La importancia no reside tanto en el referente del acontecimiento en sí, sino en cómo aparece representada la humanidad de una generación, es decir, los creadores de estos filmes, buscan la contextualización de los hechos.

En el segundo caso, encontramos producciones con una voluntad directa de “hacer Historia”, evocando un período o hecho histórico, reconstruyéndolo con bastante rigor, y dentro de la visión subjetiva de cada realizador. Se trata de películas que buscan una reflexión sobre el tema, más que la simple divulgación de los hechos, como ocurre en el caso anterior. Generalmente estas producciones de reconstrucción, son fuente de investigación histórica y medio didáctico, y precisan de un análisis riguroso ya que pueden establecer una reescritura de los hechos. Los directores de este tipo de producciones, en la mayoría de las ocasiones se convierten en historiadores.

¹⁸ Gómez Tarín, Francisco Javier. (2007) "Narrativa cinematográfica y enseñanza del cine." [en línea] Disponible en: <http://rabida.uhu.es/dspace/bitstream/handle/10272/1364/b15282235.pdf?sequence=1> [consultado el 6 de junio de 2015]

3. LA MATANZA DE NANJING EN EL CINE

Por lo que respecta a la historia de Asia Oriental, en los últimos años se ha registrado una renovación del interés estimulado tras los recientes procesos políticos de China o Japón, y con ello, inevitablemente, también lo ha hecho la aparición de producciones cinematográficas.

Pese a que la Guerra del Pacífico (1937-1945) entre EEUU y Japón es uno de los acontecimientos bélicos más recreados por el cine, véase por ejemplo películas como *Pearl Harbor*¹⁹, *Madame Butterfly*²⁰, *La delgada línea roja*²¹, *Cartas desde Iwo Jima*²², la Segunda Guerra Sino-japonesa, que abarca el mismo periodo, forma parte de las grandes olvidadas en lo que a la industria del cine confiere.

Sobre los acontecimientos de la ciudad de Nanjing, existen un total de seis producciones: *Black sun: The Nanking Massacre* de Mou Tun-fei (1995), *No llores Nanjing*²³, de Wu Ziniu también del 95, *Nanjing*²⁴, estrenada en 2007 por Bill Guttentag y Dan Sturman. *Ciudad de vida y muerte*²⁵ de Lu Chuan y *John Rabe*²⁶, de Florian Gallenberger, las dos de 2009, y por último, *Las Flores de la Guerra*, de Zhang Yimou, estrenada en 2011.

Una vez analizadas todas las películas sobre los hechos de referencia, he decidido dedicar este trabajo a dos en concreto, *Black sun: The Nanking Massacre* de

¹⁹ *Pearl Harbor* es una película estadounidense estrenada en 2001 y dirigida por Michael Bay. La película relata la Incursión Doolittle, el primer ataque estadounidense a las islas japonesas en la Segunda Guerra Mundial. (<http://www.imdb.com/title/tt0213149/>)

²⁰ Dirigida y escrita por Frédéric Mitterrand en 1995, *Madame Butterfly* narra la historia de amor entre un oficial de marina estadounidense que durante la Segunda Guerra Mundial está destinado a bordo de un navío, y una geisha japonesa. (<http://www.imdb.com/title/tt0113731/>)

²¹ *La delgada línea roja*, de 1998 y dirigida por Terrence Malik, está ambientada en plena Segunda Guerra Mundial en la Isla de Guadalcanal, en el Pacífico y cuenta la historia de un grupo de hombres de la compañía de fusileros del ejército americano "C de Charlie" combate contra el ejército japonés por la conquista de una estratégica colina. (<http://www.imdb.com/title/tt0120863/>)

²² Estrenada en 2006 y dirigida por Clint Eastwood, *Cartas desde Iwo Jima*, narra la batalla entre el Ejército norteamericano y Japón en Iwo Jima que tuvo lugar durante la Segunda Guerra Mundial. (<http://www.imdb.com/title/tt0498380/>)

²³ *No llores Nanjing*, película china dirigida por Wu Ziniu en 1995. (<http://www.imdb.com/title/tt0113930/>)

²⁴ *Nanjing*, película alemana dirigida por Bill Guttentag y Dan Sturman en 2007. (<http://www.imdb.com/title/tt0893356/>)

²⁵ *Ciudad de vida y muerte*, estrenada en 2009 por Chuan Lu. (<http://www.imdb.com/title/tt1124052/>)

²⁶ *John Rabe*, dirigida por Florian Gallenberger en 2009, cuenta las hazañas de John Rabe durante la ocupación japonesa de Nanjing. (<http://www.imdb.com/title/tt1124377/>)

Mou Tun-fei, estrenada en 1995 y por otro lado, la gran producción cinematográfica de Zhang Yimou, *Las Flores de la Guerra*, de 2011, porque considero que es interesante la contraposición que existe entre ambas, en todos los aspectos.

4. *BLACK SUN: THE NANKING MASSACRE*, DE MOU TUN-FEI

4.1. Mou Tun-Fei

Nacido en 1941, en una familia bastante humilde de la provincia de Shandong, China, Mou Tun-fei se trasladó a Taiwán cuando todavía era un niño. Pronto encontró en el cine su gran pasión, lo cual lo llevó a graduarse en la Escuela de Cine de Taiwán. Fue en 1977 cuando se unió a *Shaw Brothers Studios*²⁷, la productora hongkonesa más importante del país. Allí realizó sus primeras películas, como *Bank Busters*²⁸, o *A Deadly Secret*²⁹. En 1980 estrenó *Lost Souls*³⁰, basada en la historia de un grupo de inmigrantes captado por una banda de traficantes de personas, que los somete física y sexualmente. El film, que se tachó de escandaloso y pornográfico, ha sido una de sus películas más aclamadas. Fue además el primer director taiwanés de *Shaw Brothers* en trabajar en la china continental.

Llegado a la edad adulta, realizó la saga de *Men Behind the Sun*, que muestra las numerosas atrocidades que llevó a cabo la Unidad 731³¹ del ejército japonés. Pese a que originalmente Mou pretendía hacer un documental, la desaparición de documentos sobre aquellos hechos, lo llevaron finalmente a la creación de esta polémica saga. Aunque se trata de producciones cargadas de violencia explícita que relatan la tortura de personas y animales, por lo que han sido censuradas en países como Australia, han sido alabadas por los propios testigos por la fidelidad con que representan los hechos.

Muestra de ello, es una de las respuestas que el propio director ofreció en la entrevista de Big McLargehuge³²:

²⁷ Shaw Brothers, es un estudio cinematográfico chino, fundado en Hong Kong en 1958 por los cuatro hermanos Shao: Yi Fu, Ren Mei, Cun Ren y Zui Weng.

²⁸ Película del director de 1978(<http://www.imdb.com/title/tt1171697/combined>)

²⁹ De 1980 (<http://www.imdb.com/title/tt0165363/>)

³⁰ Estrenada en 1980 (<http://www.imdb.com/title/tt0284964/>)

³¹ El Escuadrón 731 fue un programa encubierto de investigación y desarrollo de armas biológicas del Ejército Imperial Japonés, que llevó a cabo letales experimentos sobre humanos durante la Segunda Guerra Chino-japonesa (1937-1945) y la Segunda Guerra Mundial. Fue responsable de algunos de los más horribles crímenes de guerra cometidos por militares nipones. En torno a unas 10.000 personas de origen chino, mongol, coreano o ruso fueron sometidas a experimentos con armas químicas y biológicas, también lo fueron prisioneros de guerra, como ingleses, australianos y estadounidenses. Se estima en torno a 200.000 las víctimas de los experimentos.

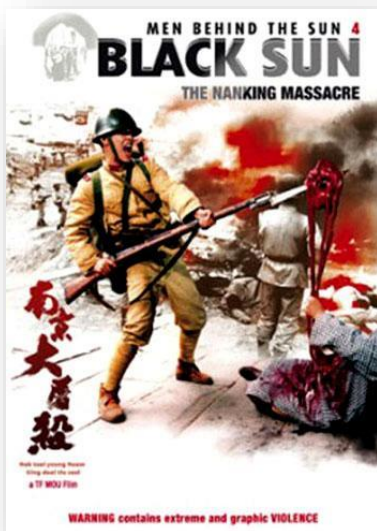
³² <http://www.horrorview.com/interviews/tun-fei-mou>

*“After the film *Men Behind the Sun* was shown in China, I met some people who worked at 731. They asked how I got all that information because what I showed on screen was so real. Especially the last part, when Japan fled Manchuria they did so during a 40 day stretch of rain. The ex-workers from camp 731 said the last scenes in the movie, with the rain, was exactly like it was. They also said that my scenes inside the camp, depicting camp life and such, were eerily accurate to what they had experienced.”*

El director, que ha vivido gran parte de su vida viajando por el mundo sin apenas dinero, ha levantado ampollas y ha sido objeto de duras críticas debido al alto contenido violento de algunas de sus creaciones.

4.2. *Black Sun: The Nanjing Massacre*

FICHA TÉCNICA³³



Título original: Hei tai yang: Nan Jing da tu sha (Men Behind the Sun 4)

Año: 1995

Duración: 91 min.

País:  China

Director: Mou Tun-Fei

Guión: Mou Tun-Fei

Música: Qigang Chen

Fotografía: Xiaoding Zhao

Reparto: Liang Zhang, Yung Pan, Shao-tien Hsiung, Wen-ting Chiang, Wen-tu Pan, Hua Shao

Productora: T.F. Film Company

Black Sun: The Nanjing Massacre, o también conocida como *Men Behing the Sun 4* pertenece a la saga que el director chino inició en 1988 sobre la Unidad 731, dedicada al violento exterminio de la población china, así como a la experimentación biológica con personas vivas. La saga consta de cuatro películas, *Los hombres detrás del sol* (1988), *Laboratorio del Diablo* (1992), *Narrow Escape* (1994) y la misma, *Black Sun: The Nanjing Massacre*, (1995). Todas siguen la misma temática sobre distintos episodios de la Guerra Sino-Japonesa.

Perteneciente al género de horror de Categoría III³⁴ de Hong Kong, *Black Sun* dista un poco de sus hermanas de secuela, y en lugar de centrarse en las armas

³³ Información extraída de: <http://www.filmaffinity.com/es/film837888.html>

biológicas o la experimentación con seres humanos, el director basa su argumento en la invasión japonesa y la toma de la ciudad china de Nanjing, siendo la primera película realizada sobre los acontecimientos del 5 de diciembre de 1937, cuando el ejército japonés invadió la antigua capital china.



La cinta, que carece de una narración lineal, mezcla escenas de ficción con imágenes de archivo histórico. Esta opción parece querer recordar al espectador que el argumento no se basa en la fantasía, sino en unos hechos históricos documentados.

En el argumento destaca una historia por encima de las demás, el testimonio de una familia que permanece escondida en su casa, cuando las tropas japonesas irrumpen con violencia. Los dos niños y el tío de ellos consiguen escapar mientras los padres y la abuela distraen a los soldados. La peligrosa andadura de los niños nos acompañará durante toda la cinta, hasta que finalmente, el hijo mayor vuelve a casa para descubrir que sus padres han fallecido, y que yacen junto a su abuela, que aunque viva, ha sido violada y se encuentra en estado de shock. El trágico desenlace del hogar familiar envuelto en llamas y a la violencia de la escena, despierta en el espectador un sentimiento de repulsa.

La falta de una trama principal lineal, hace que la sucesión de acontecimientos violentos resulte más impactante, de tal forma que a veces incluso parece una exageración por parte del director, empeñado en mostrar el mal en estado puro en la encarnación de los personajes japoneses.

Toda mujer china, sin importar la edad, es una potencial víctima de violación y un blanco fácil para los soldados japoneses que no tienen problema en satisfacer sus necesidades sexuales siempre que les venga en gana. Algunas de las escenas más crudas que aparecen en la cinta y que no dejan al espectador indiferente son un aborto por bayoneta, o un niño de pocos meses arrojado a una olla ardiendo, la quema de un hombre por no doblegarse ante los militares japoneses, o la separación de los genitales

³⁴Con la imposición de la ley sobre la censura de 1988 en China, se crea en Hong Kong un sistema para clasificar películas con un alto nivel de violencia explícita y sexualidad, bajo el nombre de Categoría III o *CAT III*, legitimando estas cintas en vez de censurarlas como había sucedido en años anteriores.

de un monje budista cuando se niega a forzar sexualmente a una mujer. *Black Sun* resulta ser una película incómoda. Su visionado se hace en ocasiones difícil. No es una película destinada al gran público, puesto que es capaz de herir más de una sensibilidad.

Durante el film, Mou hace reflexionar al lector sobre la crueldad de los acontecimientos, creando escenas tales como la reunión entre un teniente general del ejército japonés y un samurái, en los primeros minutos de la cinta. Ambos mantienen un profundo debate que



gira en torno a la figura de la espada, usada como un símbolo de la diferencia de pensamiento entre la sabiduría tradicional y la mentalidad militar del siglo XX y la pérdida de la ética en el campo de batalla. En el diálogo se constata el paso del guerrero samurái, caracterizado por los valores de lealtad y honor recogidos en el código *bushidō*³⁵, frente a los nuevos militares japoneses incapaces de respetar nada y arremeter contra todo lo que encuentran a su paso. Por ejemplo contra ciudadanos desarmados a los que se les permite correr para salvar su vida, y que después son disparados dejando en evidencia la nula posibilidad de sobrevivir, o el ejemplo de un hombre del pueblo que habla japonés y que interpreta las órdenes de los soldados invasores a los civiles chinos para que sigan sus instrucciones, para después tenderles una trampa y exterminarlos a todos ellos. Estas son algunas de las escenas que aparecen a lo largo de la película con las que el director quiere constatar la pérdida de código ético del militar.

Uno de los puntos que también quiero destacar por lo que respecta a la comprensión del film es que, sin un conocimiento previo de lo ocurrido, el espectador puede llegar a perderse, puesto que no existe contextualización ni introducción a los hechos, y los diálogos se suceden de forma rápida, sobre todo aquellos donde los oficiales japoneses debaten sobre los beneficios del dominio japonés en Asia.

En las últimas imágenes de la cinta, aparecen varias cifras significativas de los acontecimientos, el número de muertes y violaciones que sucedieron en Nanjing, así

³⁵ Código de conducta llevado a cabo por los guerreros samuráis correspondiente al período feudal japonés de fines de siglo XII y mediados de XIX, basado sobre todo en la valentía y una actitud de justicia y misericordia, así como leal, poseedor de un gran dominio de sí mismo y una fuerte capacidad de auto sacrificio.

como el destino de los principales responsables de las torturas acontecidas, tras la guerra. Como guinda final, una frase que vuelve a recordar al espectador que se trata de una historia real y no una ficción: *“Las atrocidades fueron aún peor que las que se muestran en esta película”*.

5. LAS FLORES DE LA GUERRA, DE ZHANG YIMOU

5.1 Zhang Yimou

Zhang Yimou nace en Xian, China, en 1950, y aunque en un principio fue enviado a trabajar para el país en un campo de trabajo y posteriormente trasladado a una fábrica de hilados durante la Revolución Cultural, su interés por el arte y la fotografía lo hacen ingresar en el Departamento de la Academia de Cine de Beijing, dónde se gradúa en 1982. Yimou inicia su carrera profesional como director de fotografía en varias películas de compatriotas chinos, y desde que se inició como director, su cine se ha caracterizado por una fuerte denuncia social, lo que le ha ocasionado grandes problemas con el gobierno chino.

*Sorgo rojo*³⁶ (1987) es su primera película como director, y fue galardonada con el Oso de Oro del Festival de Berlín en 1988. Otras obras son, *Semilla de crisantemo*³⁷ (1990), *La linterna roja*³⁸ (1991) y, *Qiu Ju, una mujer china*³⁹ (1992), centradas en la opresión, sobre todo de las mujeres que luchan por sobrevivir y por conseguir su libertad e independencia en una sociedad machista en las que son subyugadas al poder establecido. Junto a los ya citados, entre sus títulos encontramos: *¡Vivir!*⁴⁰ (1994), *La joya de Shanghái*⁴¹ (1995), *Lumière y compañía*⁴² (1995), *Keep Cool*⁴³ (1997), *Happy Times*⁴⁴ (2000), *Hero*⁴⁵ (2002), *La casa de las dagas voladoras*⁴⁶ (2004), *La búsqueda*⁴⁷ (2005), entre muchas otras, hasta llegar a *Flores de la guerra* (2010).

Además, uno de los motivos por los que es conocido Yimou, es por formar parte de la llamada *Quinta Generación* (1980-90) de cineastas chinos que tras la finalización de la Revolución Cultural, abordan desde estilos y temáticas variadas a un rechazo de la tradición socialista de los directores anteriores con películas políticamente más

³⁶ De 1987 (<http://www.imdb.com/title/tt0093206/>)

³⁷ Producida en 1990 (http://www.imdb.com/title/tt0099902/?ref=fn_al_tt_1)

³⁸ De 1991 (http://www.imdb.com/title/tt0101640/?ref=fn_al_tt_1)

³⁹ Estrenada en 1992 (http://www.imdb.com/title/tt0105197/?ref=fn_al_tt_1)

⁴⁰ De 1994 (<http://www.imdb.com/title/tt0110081/>)

⁴¹ Producida en 1995 (http://www.imdb.com/title/tt0115012/?ref=fn_al_tt_1)

⁴² También producida en 1995 (http://www.imdb.com/title/tt0113718/?ref=fn_al_tt_1)

⁴³ De 1997 (http://www.imdb.com/title/tt0120543/?ref=fn_al_tt_1)

⁴⁴ Estrenada en 2000 (http://www.imdb.com/title/tt0303243/?ref=fn_al_tt_2)

⁴⁵ Producida en 2002 (http://www.imdb.com/title/tt0299977/?ref=fn_al_tt_7)

⁴⁶ De 2004 (http://www.imdb.com/title/tt0385004/?ref=fn_al_tt_1)

⁴⁷ De 2005 (http://www.imdb.com/title/tt0437447/?ref=fn_al_tt_2)

arriesgadas, que a menudo fueron prohibidas por la autoridades chinas, pero que tuvieron muy buena acogida en Occidente.

5.2. Las Flores de la Guerra

FICHA TÉCNICA⁴⁸



Título original: Jin Ling Shi San Chai (The Flowers of War)

Año: 2011

Duración: 146 min.

País:  China

Director Zhang Yimou

Guión: Liu Heng (Novela: Yan Geling)

Reparto: Christian Bale, Ni Ni, Xinyi Zhang, Shigeo Kobayashi, Atsurô Watabe, Dawei Tong, Tianyuan Huang, Paul Schneider, Bai Xue, Takashi Yamanaka, Shawn Dou, Kefan Cao, Hai-Bo Huang, Junichi Kajio-ka

Productora: Coproducción China-Hong Kong; Beijing New Picture Film Co. / EDKO Film / New Picture Company

Adaptación de una novela de Yan Geling⁴⁹, la película *Las Flores de la Guerra*, basa su argumento en la figura de John Miller (interpretado por el *Caballero Oscuro*, Christian Bale), un enterrador de dudosa moralidad que en el momento en el que va a realizar un trabajo para un religioso extranjero, recién fallecido, se ve atrapado en la toma japonesa de la ciudad de Nanjing de 1937. Cuando Miller llega a la catedral donde debe producirse el entierro, se encuentra a un grupo de 14 jóvenes novicias chinas que buscan refugio, al mismo tiempo que también llega un grupo con el mismo número de prostitutas del conocido *Distrito rojo*⁵⁰ de la ciudad, arrasado por las tropas invasoras. Al principio reina entre todos los personajes la desconfianza, el egoísmo y las ansias por la propia supervivencia en tiempos de guerra, pero a medida que avanza el argumento, todos van siendo conscientes de que quizá la única forma de sobrevivir, sea trabajar en conjunto y permanecer unidos. Incluso Miller, que en un primer momento sólo quiere

⁴⁸ Información extraída de: <http://www.filmaffinity.com/es/film574958.html>

⁴⁹ Nacida en Shanghai en 1958 en una familia de artistas, la escritora se convirtió en una periodista de primera línea durante la Guerra Sino-Vietnamita. A partir de ese momento, se dedicó a la escritura de novelas y guiones de obras relacionadas con las guerras vividas por China.

⁵⁰ Nombre que reciben los barrios o distritos dedicados al placer.

desentenderse de todo, pasa de villano a héroe, cuando junto con la sotana, adquiere el rol de paternidad de todas las chicas que están a su merced. En el otro extremo, encontramos el papel de la niña protagonista, que resulta ser la verdadera flor de la guerra, el icono de la inocencia, el rostro de la víctima que sufre ante lo que ve pero que reniega a abandonar la esperanza.



El film está repleto de escenas impactantes, sobre todo en las secuencias iniciales donde las adolescentes escolares huyen corriendo por entre los muertos con un Nanjing en ruinas. La velocidad de la cámara que acompaña la persecución de las niñas, plagada de finos detalles, contrasta con los gestos de los soldados chinos que aún sobreviven a la masacre.

También la voz en *off* de una de las estudiantes que narra el argumento de la historia, crea momentos sobrecogedores, sobre todo cuando ilustra la mala relación en un primer momento de estudiantes y prostitutas, con valores totalmente incompatibles.

La mayor parte de la acción sucede en el interior de la catedral y está marcada por un ritmo bastante lento, en el que los dos grupos de mujeres aprenden el uno del otro. Este ritmo es roto sólo por una salida a la ciudad de dos prostitutas que van a buscar cuerdas para un laúd, y son alcanzadas por los japoneses. La crueldad de la guerra, los miles de cadáveres amontonados en las calles y la violación y posterior muerte de las dos jóvenes, hacen que la sensibilidad del espectador se vea herida.



La cinta contiene numerosos elementos simbólicos, como las vidrieras de la catedral, que separan el mundo de la luz de la tenebrosa muerte y el horror.

Las prostitutas al final de la cinta comprenden, que deberán tomar la noble decisión de dar sus vidas por las de las niñas, para salvaguardar, en cierta forma, la

inocencia que aún puede quedar en el infierno de Nanjing. Aparece con ellas, el símbolo de la metamorfosis, que al contrario de las mariposas envuelven sus cuerpos en seda para volver a ser niñas y enfrentar así la muerte. El sacrificio, como colofón final, resulta clave en la construcción del film.

6. DOS PELÍCULAS, DOS PUNTOS DE VISTA

Si tuviéramos que agrupar la película de Mou según los criterios de narración o ficción histórica descritos en el tercer punto, afirmaríamos rotundamente que se trata de una producción basada en la narración histórica. La reconstrucción más o menos rigurosa de los hechos, junto al pase de imágenes de archivos, consiguen contextualizar y hacer reflexionar al espectador, más allá de una simple divulgación de los acontecimientos. El director no sólo ha realizado una pieza cinematográfica, sino que ha buscado la coherencia histórica, como ocurre en el caso de las apariciones de John Rabe⁵¹, diplomático alemán afiliado al Partido Nazi y Minnie Vautrin⁵², misionera estadounidense, que durante la masacre garantizaron una zona libre para los refugiados, consiguiendo salvar la vida de cerca de 200.000 chinos.

Pese a que el director expresó la voluntad de crear un film que fuera riguroso y crítico con los acontecimientos, existen algunos elementos a lo largo de la cinta que en ocasiones ponen en duda estos argumentos. Uno de los que más llama la atención es cuando un soldado japonés intenta justificar la masacre haciendo referencia a la no intromisión de Japón en el holocausto nazi, puesto que cronológicamente los hechos todavía no habían ocurrido. Siguiendo esta línea, la película consta de algunas irregularidades en el montaje, cortes de escena que en ocasiones parecen de principiantes y que son poco comprensibles para un director experimentado como Mou, así pues se desconoce si son lagunas realmente intencionadas por el director. Aunque como he expresado con anterioridad, en el contexto global, estos hechos resultan casi anecdóticos.

Por lo que respecta a la pieza de Yimou, es una obra creada para el entretenimiento, es pues una ficción histórica, con un trasfondo firme en cuanto a contextualización, pero con poca rigurosidad sobre los acontecimientos. De hecho, una de las críticas más escuchadas del trabajo del director, es la falta de veracidad histórica,

⁵¹ John Heinrich Detlev Rabe nació en Hamburgo el 23 de noviembre de 1882. Aproximadamente en 1910 llegó a China para trabajar en la Corporación Siemens donde fue sorprendido por la Segunda Guerra Sino-Japonesa en la ciudad de Nanjing. Ante lo grave que se tornó la situación la ciudad, Rabe junto a otros extranjeros crearon el Comité Internacional para la Zona de Seguridad de Nanjing con la intención de darle a los chinos refugio y comida ante el inminente ataque japonés a la ciudad, salvando así con su labor a miles de civiles.

⁵² Nacida en la ciudad de Illinois en 1886, Wilhelmina Vautrin coincidió con Rabe durante la masacre de Nanjing, y juntos lucharon por establecer una zona libre de refugiados dentro de la ciudad. Todos los horrores vividos, fueron recogidos en un diario personal que años más tarde vería la luz.

en este episodio oscuro y sórdido de la historia del oriente moderno, así como la creación de una película dirigida a las grandes masas, y que generalmente busca entretener.

Pese a que existen episodios reales tales como los escenarios, los soldados o los propios bandos, muchos de los elementos que conforman la cinta son creados por el propio director. Ocurre de forma muy evidente con el personaje John Miller, que quiere recordar al ilustre alemán John Rabe, pero que poco tiene que ver con el borracho y cobarde Miller. Por otro lado, Minnie Vautrin, misionera estadounidense y de la cual sus memorias están basadas en el libro, en el que se inspira la película fue testigo de la petición del ejército imperial de cien vírgenes chinas para satisfacer sus necesidades sexuales, siendo respondida por un grupo de prostitutas que entregaron su vida para salvar la vida de jóvenes niñas. Esta escena que en la película se representa al final cuando las 12 prostitutas y un joven novicio, deciden dar su vida por las niñas que se esconden en la iglesia.

Aunque las dos películas comparten el mismo tiempo y espacio, no lo hacen en planteamiento. *Las flores de la guerra* no es un film bélico, la guerra está tomada como telón de fondo para unos dramas humanos, que son los verdaderos protagonistas. Esta muestra un período de tiempo que sí existió, pero en ocasiones la rigurosidad de las historias narradas carece de credibilidad.

En *Black Sun: The Nanking Massacre*, en cambio, encontramos todo lo contrario, un film de denuncia explícita en el que aparecen imágenes reales. Como drama bélico, la historia cuenta las atrocidades de las tropas japonesas, que son las verdaderas protagonistas, detrás de la que se esconde un trabajo disciplinado por parte del director que busca la solidez de testimonios reales.

La obra de Yimou, presentada como la más cara producción de la historia del cine chino, está destinada a llenar salas, es una película de masas, que nos atraparé por sus imágenes y por su atractiva historia en el que aparecen incluso actores hollywoodienses, frente a una película perteneciente al llamado cine independiente, dirigida a salas de cine de arte y ensayo, que debe contar con un conocimiento previo de la materia. La película de Mou no está hecha para agradar al público, sino que pretende contar una historia, sin importar el cómo, sino el por qué. Hay una falta de estética y de adorno, pero esta opción es intencionada. Los diálogos son largos y pesados, pero parecen haber sido creados de este modo a propósito, pues el mensaje que nos quieren dar es de denuncia, y el film lo consigue.

Pero si algo es cierto, ya sea por su crudeza o por su excesiva violencia, uno de los principales problemas de los filmes que son como los de Mou, es que muchas de estas obras son del todo invisibles y la mayoría no llegan a estrenarse mientras que algunas lo hacen de forma absolutamente fugaz. La poca acogida que tienen por parte de las audiencias mayoritarias las eleva a una categoría de películas “al margen”, por lo que el mensaje en muchas ocasiones no alcanza el objetivo del cine: la divulgación.

En cambio, por lo que respecta a las películas que son como las del director Zhang Yimou, encontramos obras de discurso rápido, que intentan evitar el aburrimiento del espectador. Sencillas, con un vocabulario que todo el mundo posee y que todo el mundo puede entender.

CONCLUSIONES

Mis objetivos en este trabajo han sido los siguientes. En primer lugar, formarme sobre los acontecimientos de 1937 en la ciudad de Nanjing, puesto que considero que son suficientemente importantes para ser tenidos en cuenta en mi formación.

En segundo término, tener conocimiento de la forma en que la información sobre estos hechos ha llegado a nuestra generación, fuera de los cauces tradicionales de estudio. Una vez alcanzado este punto, descubrí que el mundo del cine ha sido un pilar muy importante para hacer llegar la historia al gran público. Así pues establecidas las directrices anteriores, quise ver las diferencias existentes entre todas las películas que han tratado estos acontecimientos.

Por lo que respecta a las obras analizadas, creo que las películas pertenecientes al cine experimental, como se ejemplifica en la película de Mou Tun-Fei, al no llegar al gran público, toda y su rigurosidad histórica, están muy limitadas, en cuanto a su difusión. Por lo que se queda en un contexto más reservado, ya que desplaza los límites del lenguaje audiovisual convencional, utilizando nuevos recursos y alejándose de los métodos tradicionales.

Por otro lado, el tipo de película hollywoodiense que nos presenta Zhang Yimou en sus *Flores de la Guerra*, pese a no tener una rigurosidad histórica, consigue el propósito de divulgar los acontecimientos a muchísimo más público. La conjunción de mayor presupuesto, actores famosos y una estética cuidada, hace que el mensaje sea más atrayente, consiguiendo despertar la curiosidad del público. En muchos casos, esta necesidad de más información, puede conllevar a una búsqueda personal sobre el tema en cuestión, poniendo en práctica la autodidáctica. El film, aunque no estaba destinado a enseñar, finalmente cumple el propósito de un film histórico.

Para finalizar, este trabajo me ha ayudado para conocer un conjunto de aspectos relacionado con el cine y la historia, enseñándome a establecer diferencias entre las películas de ficción histórica y las películas de narración histórica.

BIBLIOGRAFÍA

Askew, David. (2004) "The Contested Past: History and Semantics in the Nanjing Debat". *Ritsumeikan International Affairs*. Vol.2, pp.63-78.

Askew, David. (2001), 'The Nanjing Incident: An Examination of the Civilian Population', *Sino-Japanese Studies*, vol. 13, no. 2, March, pp. 2-20.

Bravo, David. (2011) *La deshumanización en la guerra. La visión cinematográfica del ejército japonés de la II Guerra Mundial, Desde "Batán" (1943) hasta "The Pacific" (2010)*, 2011. Universidad Valladolid.

Calman, Donald. (1992) *The Nature and origins of Japanese imperialism: a reinterpretation of the Great Crisis of 1873*, Routledge, Londres, pp. 179-181.

Edwards, Peter, (1996) "Honour, Shame, Humiliation and modern Japan", en *Friendship East and West. Philosophical Perspectives*, ed. Oliver Leaman. pp. 32-155, pp. 41-42.

Felici, José Javier Marzal. (2007) "El análisis filmico en la era de las multipantallas." *Comunicar: Revista científica iberoamericana de comunicación y educación* 29. 63-68.

Fogel, Joshua A. (2000). *The Nanjing Massacre in history and historiography*. Univ of California Press.

Moragas, Miguel de. (1982). *Sociología de la Comunicación de Masas*. Barcelona.

Hoshiyama, Takashi. (2007) "The Split Personality of the Nanking Massacre—Have the lessons of the comfort women resolution in the US House of Representatives sunk in?", Institute for International Policy Studies.

Penney, Matthew. (2008) "Far from Oblivion: The Nanking Massacre in Japanese Historical Writing for Children and Young Adults", *Holocaust and Genocide Studies*, 22:1, pp. 25-48

Ríos, Xulio. (2014) "¿ Quién tensiona Asia-Pacífico?." *El Viejo topo* 316 39-45.

Shudo, Higashinakano. (2005) "The Nanking Massacre: Fact Versus Fiction". A Historian's Quest for the Truth. Sekai Shuppan, Inc., Tokyo

Soto, Augusto. (2005) "El" insuperable" desencuentro entre China y Japón." *Análisis del Real Instituto Elcano (ARI)* 65.

Sun Zhaiwei, (2002) "Causes of the Nanking Massacre," *Nanking, 1937: Memory and Healing*, Ed. Fei Fei Li, Robert Sabella and David Liu (Armonk, New York: M.E. Sharpe, 36-37.

FILMOGRAFÍA

Black Sun: The Nanjing Massacre, Mou Tun-Fei, 1995

Las Flores de la Guerra, Zhang Yimou, 2011